



Edition limitée  
du collège de Kerallan  
mai 2016  
Rédacteurs : classe de 6 C

# La Gazette de Ouessant

## Des collégiens de Kerallan à la découverte de l'île d'Ouessant

Les 31 mars et 1er avril 2016, les élèves de 6<sup>e</sup> C de Kerallan se sont rendus sur l'île d'Ouessant dans le cadre du projet «*Jeunes reporters, Trésors d'îles* ». Ils ont mené une série d'enquêtes, d'observations et de visites qui leur ont fait découvrir ce qu'était habiter une île au «*bout du monde* ».

**EMR: l'hydrolienne Sabella fonctionne !**

Lire page 13



**Le Niou: un écomusée pour comprendre la vie des Ouessantins d'autrefois.**

Lire pages 3 et 4



**Une leçon d'enseignement morale et civique sur le fonctionnement de la commune avec le maire de l'île d'Ouessant, Denis Palluel.**

Lire en page 16



### Editorial

« Habiter une île n'est pas si simple » est le constat réalisé par les collégiens après leur étude de l'île d'Ouessant dans le cadre de leur programme de géographie. Se déplacer, travailler, vivre, gérer l'espace, l'environnement, administrer, développer le territoire... s'avèrent souvent plus difficile que sur le continent. C'est un espace de contraintes qui n'empêche toutefois pas les hommes d'habiter sur une île. Car les avantages sont aussi présents: dépaysement, paysages naturels fabuleux, authenticité... sont autant d'atouts pour l'île qui d'ailleurs attire toujours plus de touristes. Au fil des pages du journal, découvrez ce qu'est « habiter » une île en 2016.

Anaïs, Mme Grenier

**Algues et mer, une entreprise qui a le vent en poupe.**

Un des produits phares de l'entreprise: la crème de soin Nividiskin

Lire en page 12



**Nouvelle intervention de la sécurité civile à Ouessant**

Lire page 10

COMPAGNIE MARITIME  
**PENN AR BED**  
Des îles et des hommes



## Entre continent et Ouessant: des navettes pour communiquer

**Ronan Puloc'h capitaine de navire sur la ligne Penn-ar-bed: une vocation depuis 30 ans!**



**Le Fromveur II faisant la navette vers Ouessant**

Le 31 mars à 9h45 nous avons embarqué au Conquet à bord du Fromveur II pour Ouessant. Le capitaine Ronan Puloc'h a accepté de nous recevoir en passerelle à 8 mètres de hauteur afin qu'on lui pose quelques questions sur son métier. Cela fait 25 ans qu'il le pratique, en effet, il vient d'une famille où il y a beaucoup de marins, il a d'ailleurs fait beaucoup de voile. Pour exercer ce métier, il a obtenu le brevet « Capitaine 3000 ». La formation matelot dure 4 ans et pour être officier il faut faire 4 ans supplémentaires. Il faut savoir aussi bien lire les cartes marines et utiliser le compas.

### **Relier toutes les parties du territoire: une exigence du service public**

Le capitaine travaille pour la compagnie Penn-ar-bed qui fait partie du réseau KEOLIS qui a une délégation de service public sur tout le territoire. Il pratique la ligne nord : Brest, Le Conquet, Molène et Ouessant. Cette ligne assure un service régulier tous les jours. Pendant les vacances scolaires, il y a plus de rotations. Il fait un voyage (aller-retour) par jour. Il rentre sur Brest à 20h. Il faut faire attention avant Molène car il y a souvent peu de fond (5 à 6m). Depuis qu'il travaille pour Penn-ar-bed (environ 15-20 ans), il n'y a eu que 3 jours d'affilé sans bateau. Il y a quelques années, il a été escorté par l'Abeille Flandre. Son conseil pour

ne pas avoir le mal de mer: il faut bien manger avant de prendre le bateau !!

*Habiter une île représente une contrainte car on ne peut pas aller sur le continent quand on veut. On doit regarder les horaires de bateaux et anticiper ses rendez-vous comme un rendez-vous médical par exemple, ou toute autre activité sur le continent.*

**Nolan, Evann, Louis**



**Embarquement des collégiens de Kerallan**

### **La compagnie Penn-Ar-Bed assure la liaison avec les îles**

*En 1h15, la compagnie Penn-Ar-Bed nous a transportés jusqu'à Ouessant, en faisant escale à Molène dans un bateau de 45 mètres de long. Ce bateau pouvait transporter 365 personnes. L'équipage composé de huit membres a embarqué nos valises dans des conteneurs. Trois canots de sauvetage pouvant contenir 150 personnes chacun, plus un pour 50 personnes, sont là en cas de problème. Chaque bateau fait, par jour, une à deux traversées de quinze miles (27,78 kilomètres) entre le Conquet et le port du Stiff à une vitesse de quinze nœuds (moins de trente kilomètres à l'heure). Ces navettes sont indispensables pour rompre l'isolement de l'île qui est une contrainte pour les habitants.*



**Bilel, Lomig et Emilie**



# Vivre à Ouessant autrefois

Ouessant n'est pas seulement une île, c'est aussi un patrimoine ancien et naturel dans lequel nous avons décidé de creuser. Pour cela, nous avons décidé de visiter l'écomusée du Niou, deux petites maisons traditionnelles Ouessantines.



*Ecomusée du Niou: témoin de la vie des ouessantins autrefois de l'île*

Accrochez-vous et plongeons dans l'histoire mouvementée de l'île d'Ouessant. A bientôt ! Peut-être !...

## Ouessant: l'île aux femmes!

Jusqu'au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle, l'île d'Ouessant était presque entièrement cultivée. Cela peut paraître étonnant, mais c'étaient les femmes qui faisaient tout le travail. En effet, les hommes étant en mer, ils ne pouvaient aider leurs épouses. Heureusement pour elles, des moulins de taille réduite étaient à leur disposition. Il y en avait des centaines ! Il en reste trois aujourd'hui, restaurés par les Ouessantins. Les moulins étaient utilisés pour moudre l'orge.



Mais bien sûr, ce n'était pas seulement ce travail qui occupait les femmes à longueur de journée : les moutons se trouvaient à Ouessant en grand nombre. C'étaient des **moutons noirs**, d'origine ouessantine qui produisaient de la viande, du lait et de la laine. Les femmes utilisaient le **strapen** pour les mener dans les prés. Le strapen était une planchette reliée à une corde que les femmes portaient à la taille. Le strapen était l'un des seuls objets de la vie quotidienne ouessantine à être en bois. Les arbres n'ont jamais été nombreux à Ouessant, ce qui posait un problème au moment de l'allumage des feux dans la cheminée. C'est pour cela qu'on utilisait de la bouse de vache séchée et des ajoncs comme combustible. Pour sécher les bouses, les femmes étaient aidées de leurs enfants. Les filles écrasaient les crottes avec leurs pieds, les garçons les jetaient au mur de la maison pour qu'elles sèchent. Bien sûr, c'était avant que les garçons partent en mer. Justement, parlons-en.



## La mer nourricière et dangereuse

Les hommes d'Ouessant sont pour la plupart des marins, des pêcheurs. Les femmes vivaient dans l'inquiétude, car tous les soirs, il pouvait se passer la cérémonie de la proëlla.



Elle était organisée en l'honneur d'un homme disparu en mer. On déposait une petite croix de cire sur un linge blanc qui représentait la mort. C'étaient les grands-parents qui étaient prévenus en premier et les femmes en dernier. La vie des ouessantines n'était décidément pas facile !



Au moment d'un naufrage, les paysans se ruèrent vers la côte et récupéraient les matériaux qui étaient ensuite utilisés pour fabriquer des faux, des haches, des meubles ...

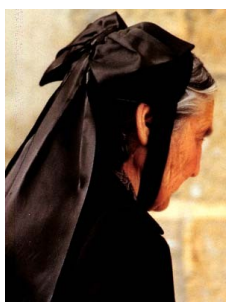
### **Le noir domine dans le costume !**

La femme était vêtue de noir. Son costume était le même tous les jours, sauf le dimanche. Le costume de travail était plus négligé, sans vraies coutures et muni d'une simple jupe en velours noir, en dehors d'un haut plutôt rudimentaire, le tout tenu par des grosses épingle.



Carte postale: femme d'Ouessant fin 19ème siècle portant le costume du dimanche.

Le costume du dimanche était plus élaboré : de la dentelle noire s'invitait au bout des manches ! Une coiffe à la bretonne agrémentait la jupe de



Coiffe noire d'Ouessant

velours doublée de tissu scintillant. Mais le tout était de couleur noire, mêmes les mariées étaient vêtues de noir !

Il faut attendre les années 1900 pour que du blanc virevolte dans les tenues. Le costume du dimanche était orné de dentelle au niveau du col, des manches et de la coiffe. Cette fois, les robes de mariée sont entièrement blanches !

### **Peu de place dans les maisons ouessantines**

La maison ouessantine était orientée Nord-Sud. Il y avait une porte au Nord, et une au Sud. L'entrée se faisait par la porte Sud, là où le soleil tapait la journée. Les couloirs étaient truffés de rangements. Au plafond, on peut aussi



Le penn ludu aux couleurs de la Vierge c'est à dire le bleu et le blanc.

remarquer une barre en bois. Elle servait à suspendre les cochons morts ! Pas très agréable quand on passe dans les couloirs !

A droite, on trouve le penn ludu, la pièce de vie quotidienne. On y trouve deux tables et deux lits. A gauche, on trouve le penn brao. C'est là que l'on accueille les invités. On y trouve un vaisselier, deux tables et deux lits. Les deux pièces sont agrémentées de cheminées.

La vie des Ouessantins au 19ème siècle était très dure. La qualité de vie a beaucoup changé aujourd'hui. Maintenant, les ouessantins ont accès à l'eau potable et à l'électricité, ce qui n'était pas le cas autrefois. Vivre sur une île comporte toujours ses avantages et ses contraintes. Mais sans nul doute que les contraintes l'emportent sur les avantages à cette époque! C'est ainsi que se termine notre périlleux voyage dans le passé de Ouessant... Tout le monde va bien ?

**Laia et Léa**



## Les moutons d'Ouessant: un incontournable de l'île



Aujourd'hui à Ouessant, on compte 1 750 moutons. Avant l'apparition du mouton blanc que l'on observe aujourd'hui à Ouessant, il existait une race de petit mouton noir. Cette espèce était la plus petite race ovine au monde (mouton nain). Elle a quasiment disparu de l'île.



*Les vrais moutons noirs d'Ouessant se font rares aujourd'hui!*

### *Le coin recette: le ragoût sous la motte d'Ouessant*



Comme tous les ragoûts, celui d'Ouessant est un plat pauvre, confectionné à partir des bas morceaux (poitrine, épaule, collier) et des légumes disponibles dans le potage.

Les quelques éleveurs qui existent encore sur l'île ont plusieurs champs. Leurs agneaux naissent entre fin mars et début avril. Les animaux sont laissés libres sur l'île à partir de la Saint Michel (29 septembre) jusqu'au 2ème mercredi de février. Ensuite, ils sont attachés ou mis dans des enclos car sinon ils détruisent les récoltes. Pour reconnaître les moutons au moment de les rassembler, on faisait autrefois un marquage à l'oreille pour identifier les propriétaires. Aujourd'hui, ils sont marqués par une couleur sur leur laine ou bien par une bague à l'oreille.

Les moutons donnent une bonne viande ainsi qu'une bonne laine. Cette laine peut avoir plusieurs couleurs : blanc, noir, noisette. Avec la viande de mouton, les Ouessantins font plusieurs plats : le sauté, le gigot et un ragoût sous la motte dont la cuisson dure 3 à 4 heures, au goût fumé.



**Célia**

En revanche, son mode de cuisson, lui, est original, caractéristique d'une île sans arbres, c'est-à-dire sans combustible ou presque. Au bois, on substitue des « mottes » extraites des pelouses littorales, prélevées à l'aide d'un instrument spécial, la « mar », une sorte de bêche.



La cocotte en fonte, qui abrite le ragoût, est enfouie sous un tas de mottes sèches qui va se consumer pendant quatre heures environ, et conférer par là-même au plat son parfum d'herbes fumées. Si la cuisson est réussie, les pommes de terre arboreront une jolie croûte dorée.

Cette cuisson lente était adaptée à l'emploi du temps des femmes qui travaillaient toute la journée dans les champs. Jadis, à Ouessant, tout était cuit dans les mottes : les berniques, le poisson, le riz, le far...

Site « *La cuisine française* »





## Ouessant entre douceur du climat et déchaînement des éléments



Grâce à son **climat océanique tempéré par l'influence maritime** (la présence de la mer joue un rôle modérateur sur le climat), Ouessant bénéficie de **températures douces et régulières**. L'île enregistre d'ailleurs l'une des plus faibles amplitudes thermiques de France : 8,5 °C (moyenne de janvier : 9 °C et moyenne d'août : 17,5 °C). Si les précipitations sont moins abondantes que sur le continent, **les vents**

**soufflent toute l'année avec une dominante d'ouest** : le Kornog (ouest en breton) qui est un vent souvent violent. On compte une **vingtaine de tempêtes par an en moyenne** avec des pics en février, où les vents peuvent atteindre force 9 (41 à 47 noeuds) et plus sur l'échelle de Beaufort. Des « **coups de tabac** », avec des pointes de 180km/h ont plusieurs fois été enregistrés au sémaphore du Créac'h. Les caprices

de la météo et en particulier, les tempêtes hivernales sont donc **une contrainte pour les habitants de l'île** qui sont parfois bloqués sur l'île. La navigation est alors très dangereuse.

La végétation littorale est influencée par le climat de l'île. Les embruns salés transportés par le vent expliquent en partie la présence de la lande. C'est une contrainte aussi pour l'agriculture.

### Ouessant dans la tourmente: janvier 2015



#### Des mots pour comprendre...

**Amplitude thermique**: c'est l'écart entre la température minimale et maximale en un même lieu pendant une durée de temps déterminé.

**Noeud**: c'est une unité de mesure de la vitesse utilisée en navigation maritime et aérienne. Un noeud correspond à un mille marin par heure, soit 1 852 mètres par heure.

**Echelle de beaufort**: c'est une échelle de mesure comportant 13 degrés (0 à 12) utilisée dans les milieux maritimes. Le degré Beaufort correspond à un état de la mer (ex: petite brise, grand frais, tempête...).

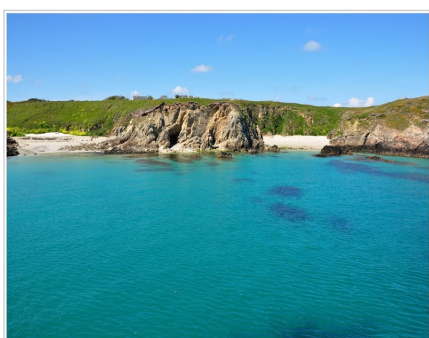
Vicky



# L'empreinte de l'homme sur les paysages: paysages « naturels » et paysages aménagés

## Des paysages « naturels » à couper le souffle et qui changent au fil des saisons et des marées

Il n'existe plus beaucoup de paysages complètement naturels sur notre planète car l'homme marque sa présence dans tous les espaces. La nature à Ouessant réserve toutefois de belles surprises!



Lagon des îles tropicales ou petite plage préservée de l'île ?

### Des falaises battues par les vents

Il existe peu de plages de sable, elles sont souvent recouvertes de galets à Ouessant. La côte est essentiellement rocheuse, avec de grandes



falaises de 55 mètres par endroit. Très exposées aux embruns salés, elles présentent des formations végétales adaptées aux attaques du sel: les plantes succulentes.

### Le domaine de la lande

La lande constitue un paysage typique de l'île. La lande se compose d'ajoncs et de bruyères. Les landes basses littorales se couvrent de pourpre et d'or en été avec les floraisons successives de la **Bruyère cendrée, de la callune et de l'Ajonc de Le Gall**. Dans les landes plus hautes se développent les **Ajoncs d'Europe**. Cet ajonc qui peut fleurir quasiment toute l'année a été introduit sur l'île pour le bois de chauffage et l'alimentation des bêtes ; il a longtemps été cultivé dans des enclos réservés à cet effet, appelés **parkou** sur des sols pauvres, qui ne pouvaient servir aux cultures maraîchères (les légumes!).

### Et des pelouses

Constituées surtout de graminées (comme la féтуque), les prairies se trouvent sur les côtes exposées aux vents et les plantes qui s'y dévelop-



pent résister aux embruns salés. Au fil des saisons, les pelouses se couvrent de différentes couleurs en fonction des périodes de floraison des plantes qui s'y développent. Le piétinement de la prairie par les touristes dégradent les pelouses. C'est un espace à préserver.

### L'estran

Il s'agit des portions de littoral comprises entre les limites de marée basse et de marée haute de vives eaux (fort coefficient de marée). C'est la grève. A Ouessant, c'est un estran rocheux.



L'estran à marée basse, Porz Coret

**Maëlys** (photos et informations tirées du site et de la visite guidée du CEMO)



## Une réserve ornithologique dans un cadre unique

Ouessant fait partie du **parc régional d'Armorique** et le **CEMO** (Centre d'étude et de découverte du milieu à Ouessant) est une des associations qui travaillent à l'observation et la protection de la nature dans ce parc. C'est un centre d'ornithologie qui accueille des scientifiques.

### Une visite guidée au petit matin

Avec un guide ornithologique et naturaliste du CEMO, nous avons observé au petit matin les paysages naturels et les

oiseaux de l'île. Nous avons pu observer en particulier le busard des roseaux. Il s'agit du rapace nicheur le plus commun sur l'île. Il volait au-dessus des roselières. Ses vols planés suivis de glissades sur l'aile à quelques mètres au-dessus des roseaux, permettent de l'identifier à coup sûr ! Les landes abritent aussi par exemple la Fau-



**Fauvette pitchou**



vette pitchou ou le Tarier pâtre. A Ouessant on peut observer, des milliers d'oiseaux. Chaque année environ 350 espèces sont recensées sur l'île. Certains oiseaux nocturnes sont attirés par la lumière du phare du Créac'h!

Thalia

## Des paysages aménagés pour les besoins de l'homme: aménager pour habiter



### Venir par la mer

Point d'arrivée et de départ de l'île, le port du Stiff avec sa gare maritime à l'Est de l'île, accueille des bateaux de pêche et des bateaux de transport de passagers de la compagnie Penn ar

bed. C'est ici que nous avons accosté pour commencer notre séjour de découverte. Nous avons marché ensuite sur 4 km en empruntant la route principale de l'île jusqu'au bourg de Lampaul.

### Ou venir par les airs

Un aérodrome situé à 2 km de Lampaul est ouvert aux avions privés, et au trafic national commercial. Il ne faut qu'une quinzaine de minutes pour rejoindre l'île d'Ouessant au départ de l'aéroport international de Brest. C'est la ligne régulière la plus courte de France!

### Le bourg de Lampaul et son port de plaisance

Lampaul est la principale ville de l'île. On parle du bourg. Le port de plaisance pour les plaisanciers, se situe au fond de la baie de Lampaul sur l'Ouest de l'île.



Photos Maëlys





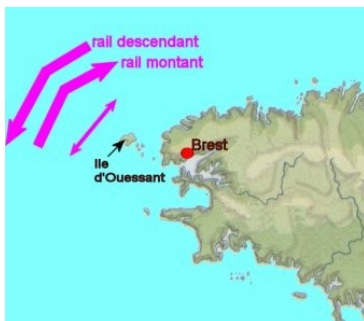


# Ouessant: l'île sentinelle



**Les phares ont une place primordiale dans la sécurité maritime de la pointe Bretonne.**

Carrefour de l'Europe occidentale, le Finistère voit passer le long de ses côtes plus de **50000 navires par an** qui empruntent le **rail d'Ouessant** qui désigne le dispositif de séparation du trafic maritime au large de l'île d'Ouessant.



## La tour radar du STIFF

Mise en service en 1982 suite aux naufrages des pétroliers « Olympic Bravery » en 1976 et « Amoco-Cadiz » en 1978, la tour radar surveille avec des émetteurs, des radios, le rail d'Ouessant situé à 24 milles de l'île. La hauteur de la tour est de 72m et de 136m par rapport au niveau de la mer.



## Le phare du CREA'CH

Construit en 1863, c'est le plus puissant phare d'Europe qui marque l'entrée dans la Manche. La lumière qu'il envoie correspond à deux éclats blancs toutes les dix secondes. Son nom d'origine bretonne signifie « hauteur, promontoire ». Il est devenu aujourd'hui un musée des phares et balises.



## Le phare du STIFF

C'est le plus ancien phare de l'île, construit par Vauban. Allumé en 1700, il était alimenté en charbon de terre, puis en huile. Haut de 32 m, il culmine à 85 m au-dessus de la mer.



## Le phare de KEREON

Feu de proximité blanc et rouge. Il fut construit entre 1906 et 1916. Electrifié en 1972. Sa hauteur est de 40 mètres. Il fut le dernier « enfer » (phares isolés en pleine mer) à être automatisés en 2004, par la mise en place d'un télé-contrôle depuis le phare du Créac'h.



## Le phare de NIVIDIC

Nividig est un feu de proximité qui balise les passages dangereux de la pointe de Pern. Construit entre 1912 et 1936, il est doté d'un câble qui transportait la cabine d'entretien, puis d'une plateforme pour hélicoptère en 1971. Il est entièrement automatisé. Sa hauteur est de 36m.



## Le phare de la JUMENT

Ce phare de proximité balise les roches affleurantes du Sud-Ouest de l'île. Construit entre 1904 et 1911, il est exposé aux mers les plus violentes. Sa hauteur est de 47m. Le phare se signale par ses trois éclats rouges toutes les quinze secondes et sa sirène de brume.



Nathan et Maël



## Interview surprise d'un pilote d'hélicoptère de la Sécurité Civile

Jeudi 31 mars, Esplanade de la mairie d'Ouessant, aux environs de 17 H un hélicoptère de la Sécurité Civile se pose, et dépose un médecin urgentiste, immédiatement pris en charge par les pompiers de l'île.

### La sécurité civile : une nécessité pour les habitants de l'île éloignés du continent

Quelques élèves se dirigent vers le pilote afin de lui poser quelques questions sur son métier. Il explique que la Sécurité Civile a pour mission le sauvetage et l'assistance des personnes et des biens, partout en France et à l'étranger. L'hélicoptère est un moyen rapide de rejoindre un lieu difficile d'accès, tels que les endroits escarpés, les îles, les montagnes. En effet, il y a un treuil à bord, qui permet de déposer un sauveteur, d'hélicoptère une victime. Il se



partage les interventions avec l'hélicoptère du SAMU. Les différences entre les deux, sont le fait qu'il peut intervenir à n'importe quelle heure, celui du



SAMU ne pouvant sortir qu'entre 8 h et 22 H, ce dernier n'ayant pas d'appareil de vision nocturne, et le fait que celui du SAMU soit déjà sur une mission.

### Des pilotes bien formés pour mener les missions de sauvetage

Pour ce qui est de la formation de pilote, ce dernier nous indique que la plupart sont d'anciens pilotes militaires, lui avait 20 ans d'ancienneté en tant que pilote d'hélicoptère de l'Armée de Terre. Il en est de même pour les mécaniciens. Un équipage est composé suivant la mission, d'un pilote, d'un mécanicien et suivant cette dernière, d'une personne supplémentaire chargée du treuil, et personnel de santé.

Pour conclure, lorsque l'on habite sur une île, il y a des contraintes en particulier le manque d'établissement hospitalier pour les habitants. Il faut donc pouvoir intervenir auprès des victimes, et le seul moyen d'intervenir vite c'est L'HELICOPTERE de la sécurité civile ou du Samu. Les élèves remercient le pilote de leur avoir consacré du temps.

Anne



# Travailler sur une île, y passer sa retraite : un choix

## Seriez-vous prêts à tenir un commerce à Ouessant ?

### Des commerces approvisionnés par le continent

Lors de notre séjour à Ouessant quelques élèves ont interrogé une commerçante. Voici ce qu'elle leur a appris sur son activité sur l'île. « Depuis 15 ans je tiens une petite presse dans le bourg de Lampaul. J'aime mon métier raconte-t-elle. Cependant, malgré les nombreux touristes en été, je gagne difficilement ma vie. J'aime vivre ici et je suis venue habiter sur l'île car ma famille possédait une maison sur l'île mais personne n'y habitait ». Elle nous a également appris que les articles de sa boutique étaient au même prix que sur le continent car les prix sont nationaux. Elle reçoit sa marchandise tous les jours, par avion ou par bateaux, donc, en petites quantités. Habiter une île

comprend donc des contraintes car l'approvisionnement dépend des arrivages de marchandises par bateau chaque semaine.

De nouveaux commerces n'hésitent cependant pas à s'installer comme la boutique la Breizh îlienne, un



commerce dédié aux produits bretons et aux objets de décoration d'inspiration «bord de mer» qui espère attirer les nombreux touristes qui viennent visiter l'île.

**Anaëlle, Anaïs, Isalyne, Thalia, Maelys**

### Ils n'aiment pas aller « en France » !

Notre classe a interviewé deux anciens habitants de l'île âgés de 75 ans. L'homme vit là depuis sa naissance et sa femme y vit depuis qu'elle a rencontré son mari. Ils vivent près de l'écomusée du Niou. Le mari n'aime pas aller sur le continent, la "France", comme il l'appelle! Il est en retraite de la marine marchande depuis

15 ans et a fait son 1er tour du monde à 16 ans et demi!

Grâce à ces personnes nous avons découvert le nom de quelques spécialités culinaires de l'île telles que le ragoût dans la motte et la saucisse fumée. Hum, on sait apprécier les bonnes choses même quand on est loin du continent à Ouessant !

**Titouan, Romain, Arthur**

### Attirer les touristes, animer la boutique

C'est difficile de trouver des clients sur l'île comme nous l'a expliqué une vendeuse de la maison de la Presse du bourg de Lampaul. Le nombre d'habitants sur l'île est réduit, moins de 900, et la saison touristique ne dure pas toute l'année. Son activité commerciale est saisonnière, elle dépend donc beaucoup de la fréquentation des touristes et donc aussi de la météo! Elle choisit ainsi des produits qui vont les attirer comme des contes typiques d'Ouessant, des cartes postales, des romans. Elle invite d'ailleurs des auteurs à venir dédicacer leur livre comme en juillet 2014 où les auteurs Françoise Even et Annie Richard ont dédicacé leur livre « Le spectre de l'Ankou au village de Kerzoncou »



Les revenus de l'activité de nombreux commerçants de l'île sont liés à la saison touristique. Le salaire de l'été, plus important, compense le plus faible salaire de l'hiver où les clients sont seulement les locaux. Autre contrainte, la moyenne d'âge des habitants. Il faut là aussi adapter les articles à vendre. Travailler sur une île n'est donc pas si simple!

**Anaëlle et Isalyne**



# Algues et mer :

## 20 ans d'expérience pour la société ouessantine



Notre classe a visité l'entreprise « Algues et mer » lors de son séjour sur l'île d'Ouessant. Cette visite nous a permis de découvrir une activité économique liée à la mer mais autre que la pêche. Etre isolée loin du continent n'empêche pas cette entreprise d'être dynamique et entreprenante. C'est même un atout pour elle!



### Un site de production exceptionnel

L'entreprise "Algues et mer" existe depuis 20 ans et se situe sur l'île d'Ouessant, à l'extrême ouest de la France, à 20 km au large des côtes bretonnes. Ouessant est un site naturel protégé, extraordinairement riche en macro-algues.

Toutes les algues, sauvages ou cultivées, récoltées à Ouessant sont certifiées bio.

Seule l'entreprise "Algues et mer" récolte des algues brunes sur l'île. Chaque zone qui vient d'être récoltée, est laissée en jachère pendant quelques années

jusqu'à repousse complète. "Algues et mer" est la seule entreprise au monde qui pratique cette culture, selon une technique brevée.



Une concession a été accordée, suite à un avis favorable de l'Ifremer sur près de 5 ha. En 2008, l'usine a été refai-

te, en s'inspirant des normes alimentaires ISO2000. **La recherche de nouveaux produits**

Le laboratoire permet un suivi permanent de la qualité de production, étape après étape. Il permet aussi de développer de nouveaux extraits d'algues. Le laboratoire possède de nombreuses ma-

chines: extracteur, ultra-filtration etc Les nouveaux extraits trouvés en laboratoire seront les futurs produits de l'entreprise.

### Algues et mer c'est...

**Des produits cosmétiques**  
L'entreprise produit des crèmes de soin bio et travaille en partenariat avec de grands laboratoires cosmétiques qui utilisent en exclusivité mondiale certains des actifs de la

société ouessantine. **Des actifs de nutrition** qui régulent la glycémie. **Un spécialiste des extraits d'algues.** La société fournit aussi les industries pharmaceutique - humaine & vétérinaire - et agricole.

**Robin et Briec**

La puissance d'Ouessant pour votre peau

BRETAGNE®

Vente directe à Ouessant  
boutique face à l'église de Lampaul

Fabriqué en Bretagne • www.nividiskin.com

**NividiSkin**  
Soins cosmétiques d'Ouessant



# Electricité, eau, déchets: les Ouessantins ont des solutions!

## Des solutions d'énergie renouvelable pour alimenter les Ouessantins

Ouessant étant une île, il a fallu trouver des solutions pour **produire de l'électricité**. Il existe une **centrale au fuel**, mais des **solutions de productions d'énergie renouvelable** ont été mises en place : des **panneaux solaires** ainsi que des **éoliennes**.

### L'hydrolienne Sabella D10 alimente le réseau électrique d'Ouessant

Les énergie marines renouvelables ou **EMR** sont aujourd'hui la nouvelle solution énergétique de Ouessant.

Depuis novembre 2015, une **hydrolienne**, appelée Sabella D10 a été installée au fond du **Fromveur**, le célèbre courant entre Ouessant et Molène. Située à 2 kilomètres au large de l'île bretonne, par 55 mètres de profondeur, cette machine de 450 tonnes,



**Mise à l'eau de l'Hydrolienne Sabella au large d'Ouessant**

17 mètres de haut et 10 mètres de diamètre pour le rotor affiche une puissance de 500 kW. Elle fonctionne grâce la puissance du courant marin, en mode automatique et produit de l'énergie en fonction des marées. Elle a été raccordée avec succès au réseau électrique de l'île. Elle fonctionne et est capable de fournir 10 à 15% des besoins en électricité d'Ouessant.

L'hydrolienne va maintenant connaître une longue période

### Une hydrolienne sous haute surveillance

de suivi par les ingénieurs qui doivent vérifier en conditions réelles et dans la durée ses performances en attendant de pouvoir en installer de nouvelles d'ici quelques années.

**Nolan et Evann**



*Dépôts de balles de déchets sur la déchetterie d'Ouessant:*

- Balles blanches pour le recyclage
- Balles vertes pour les ordures ménagères résiduelles

## Les gestion de l'eau et des déchets: un vrai problème mais des solutions pour l'île

L'île connaît aussi le problème de la gestion de ses déchets et de son alimentation en eau potable. Les déchets sont compressés par un système de presse à balles enroulées qui sont ensuite envoyées par bateau sur le continent. Quant à l'eau potable, elle est produite à partir d'eau de pluie. En cas de pénurie de pluie, un osmoseur (machine permettant de filtrer et dessaler l'eau de mer) est disponible sur le continent.

**Nolan**



# Une vie de collégien presque comme les autres

## **Ouessant: un site du**

**collège des îles du Ponant**  
Le collège des Îles du Ponant est un collège public qui accueille des élèves de la 6ème à la 3ème des îles du Finistère et du Morbihan c'est à dire Batz, Ouessant, Molène, Sein, Groix, Houat, Hoëdic.



## **Un petit collège familial**

Le collège de Ouessant est très petit par rapport à celui de Kerallan à Plouzané où nous sommes environ 390 élèves tandis que le collège d'Ouessant en compte seulement vingt-trois. Il n'y a que sept professeurs qui enseignent souvent plusieurs matières. Ils n'habitent pas tous sur l'île et font le trajet depuis le continent pour venir enseigner. Le fait qu'il y ait peu de monde facilite la complicité élèves professeurs : par exemple un professeur est monté sur le toit de la bibliothèque pour récupérer un ballon de football appartenant au collège !  
Le collège jouxte la bibliothèque municipale ce qui, d'un point de vue logistique est plutôt bien. Par contre, faute de self, les enfants doivent amener leurs repas. Nous avons

déjeuné avec eux dehors sous un beau soleil lors de notre venue sur l'île. Et nous avons goûté les gâteaux offerts par nos amis Ouessantins. Ils disposent d'une cour, d'une serre et cultivent un potager. Ils ont même le droit de récolter les légumes qu'ils font pousser! Ils hébergent aussi un petit oiseau... En E.P.S, la mer étant partout, ils pratiquent des activités nautiques comme la plongée ou la voile.

## **Des cours en visio- conférence**

Les élèves de Ouessant sont en contact avec des classes d'autres îles. Une salle de classe dispose, en effet, de la visioconférence qui leur permet de communiquer et de faire des cours communs avec les élèves de Sein par exemple. Ils peuvent présenter des travaux

(comme par exemple des exposés, des projets) ou écouter le cours d'un professeur situé sur une autre île. La présence du collège permet aux enfants de rester sur l'île mais un jour il faut bien partir.

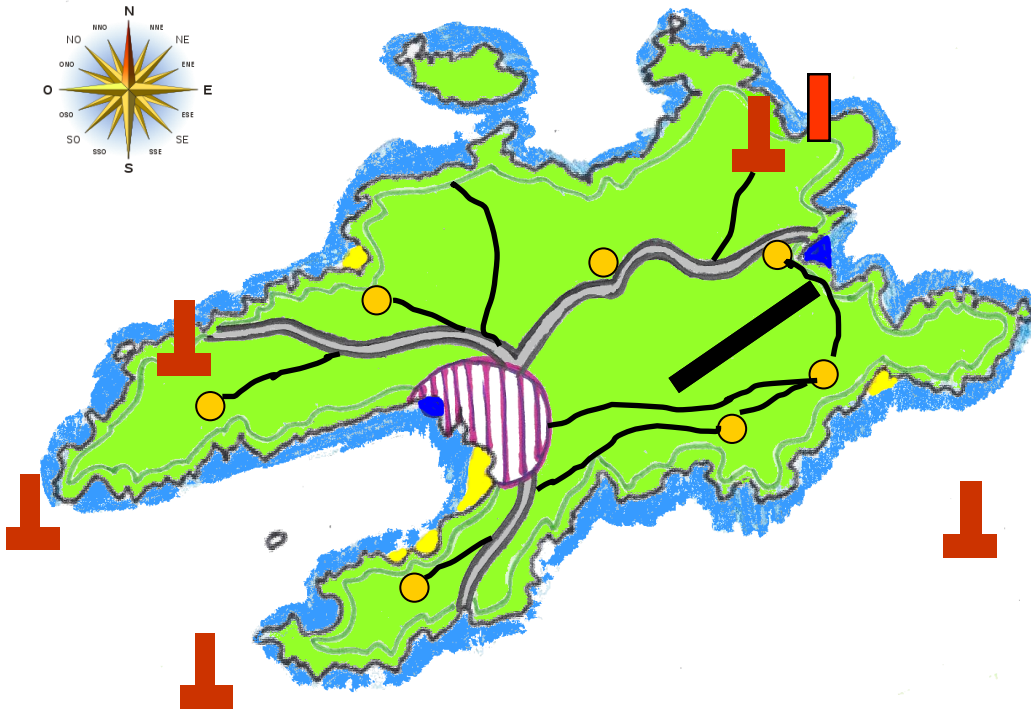
## **Poursuivre ses études sur le continent**

En effet, sur l'île, il y a une école primaire et un collège mais malheureusement il n'existe pas de lycée : les élèves doivent donc aller sur le continent pour poursuivre leurs études. Ils seront envoyés en pension pour finir leur scolarité. Cette perspective ne les réjouit pas lorsqu'ils sont en 6ème mais quand ils arrivent en 3ème, ils ont hâte de découvrir d'autres horizons!

**Emilie, Lomig, Bilel**













# Croquis de l'organisation du paysage d'Ouessant



La population de l'île se concentre dans le **bourg de Lampaul**, principal espace urbanisé. L'espace rural domine dans un paysage de **landes**, de **champs** où se distinguent des hameaux, des **maisons isolées**. La **côte rocheuse** domine, les **plages** sont rares.

## Légende

-   Bourg de Lampaul / hameaux
-  Plages / espace rural, landes
-  Ports
-  Phares
-  Tour Radar du Stiff
-  Aérodrome
-  Chemins côtiers
-  Routes principales
-  Routes secondaires



## Quelques données sur l'île

- **Superficie** : 1558 hectares
- **Longueur** : 8 km
- **Largeur** : 4 km au plus large
- **32 km** de linéaire côtier

Katell



# Monsieur le maire reçoit les collégiens de Kerallan

## Une leçon d'EMC sur le terrain!

Une leçon d'Enseignement Moral et Civique sur le terrain, voilà ce que le séjour à Ouessant a permis de vivre aux collégiens de Kerallan. Avec le maire, Denis Palluel, auquel les élèves ont pu poser des questions très précises, les collégiens ont pu découvrir le fonctionnement d'une commune. C'est un fonctionnement démocratique. La France est une démocratie puisque c'est le peuple qui élit ses représentants.



## Un élu du peuple

Les habitants de Ouessant ne manquent pas d'humour: leur maire, ils l'appellent Denis ou maire Denis, cela dépend!

Lors des élections municipales, les citoyens votent pour une liste de personnes qui deviendront les conseillers municipaux. Pour être un conseiller municipal et être électeur dans la commune, il faut avoir plus de 18 ans le jour de l'élection, être de nationalité française. Ce sont les conseillers municipaux qui élisent ensuite à bulletin secret le maire lors du premier conseil municipal. Le mandat du maire dure 6 ans. Denis Palluel qui est aussi professeur d'histoire géographique au collège du Ponant, a été élu en 2014 et poursuivra donc son mandat jusqu'en 2020. Il est entouré de 15 conseillers municipaux. Le nombre de

conseillers élus dépend du nombre d'habitants dans la commune.

## Le maire et son conseil administrent la commune

Maire et conseillers municipaux sont des représentants du peuple à l'échelle de la commune et ils prennent des décisions pour les habitants, en leur nom. D'ailleurs les **séances du conseil municipal sont publiques**, tout le monde peut y assister.

Les **décisions** prises lors des conseils municipaux sont prises le plus souvent à **main levée**. Mais certains votes se font à bulletin secret. Les **délibérations** sont ensuite inscrites dans le **registre des délibérations, affichées à la mairie** et sont visibles aussi sur le site de la mairie.

Soline



La maire d'Ouessant:  
Denis Palluel

Le blason de l'île: Enez Eusa qui orne la salle du conseil municipal



## Les symboles républicains à la mairie

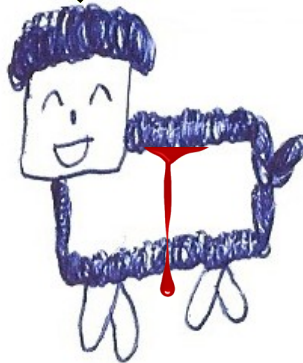
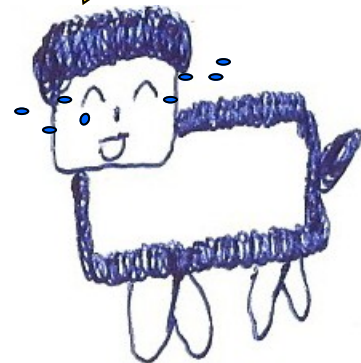
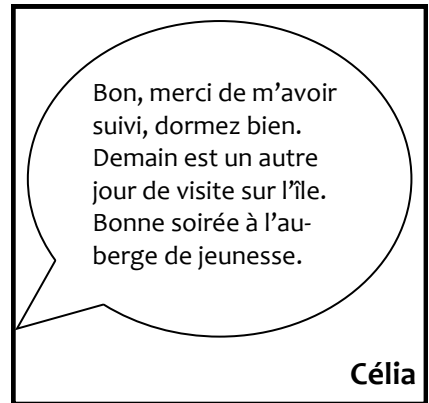
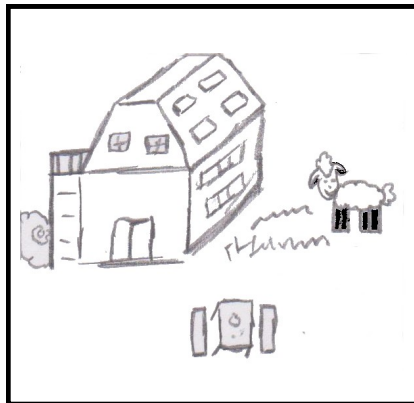
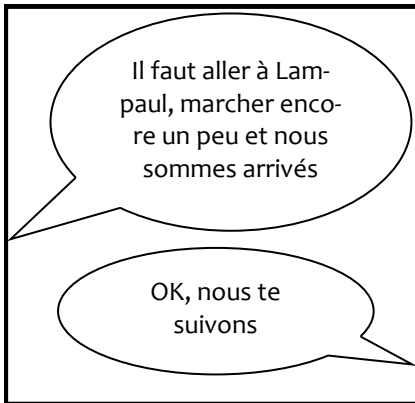
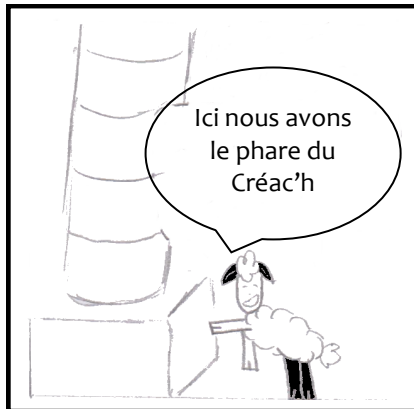
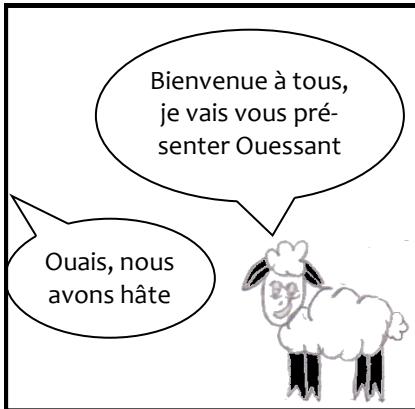
Sur la façade de la mairie, on voit flotter le **drapeau tricolore** de la République française (ainsi que le drapeau de l'Union européenne). A l'intérieur de la mairie, on peut voir un autre symbole républicain, le buste de Marianne qui symbolise la liberté. La particularité du buste de Ouessant est que Marianne porte la coiffe de Ouessant. Normalement il devrait y avoir la photographie du président mais comme il faut aller la chercher à la préfecture de Quimper, cela n'est pas encore fait. C'est loin de tout Ouessant mais c'est quand même la République!





# Le coin de la BD

*Nous n'avons pas suivi les visites comme des moutons!  
Mais les moutons nous ont suivis pendant tout notre séjour.  
Ils ont donc une place dans notre coin BD et notre journal...*



Jean-Baptiste



# Le tourisme : un moteur de l'économie

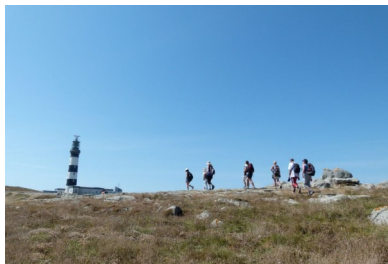
## Découvrir Enez Eusa

Pour découvrir Ouessant, pour ceux qui n'y habitent pas, rien de plus simple!

Le site de l'office de tourisme donne toutes les pistes pour des séjours sur l'île.



En dehors de ses côtes sauvages, l'île d'Ouessant propose de nombreuses activités. Sur le "Caillou" : randonnées, observations



ornithologiques, visites commentées en véhicules, balades à thèmes, sorties découvertes du patrimoine insulaire avec le musée du Niou... Sur l'eau, et en dessous : plongée sous-marine avec le club Subaqua, sorties en mer, tours en bateau ou en planches à voile

avec le centre nautique du Kornog... On peut également s'approcher des phares en mer durant une promenade à bord de l'ancien canot de sauvetage de l'île, ou en gravissant les 104 marches du phare du Stiff !

## Un tourisme actif

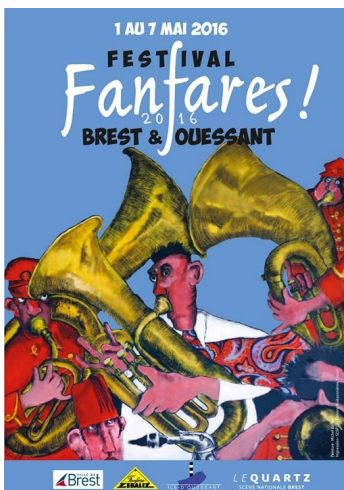
Le tourisme est un des atouts de l'île. Il est un élément important de l'économie de l'île et fait vivre de nombreux habitants.

Célia

## Une vie culturelle dynamique

Il existe une vie culturelle dynamique sur l'île. De nombreuses animations sont programmées toute l'année.

Ainsi, se tiendra bientôt le Festival des fanfares. Il y a aussi, l'association CALI de Ouessant (*Culture Arts et Lettres des Iles*) qui organise en août 2016, la 18<sup>ème</sup> édition du Salon international du livre insulaire, avec des conférences, des rencontres avec des éditeurs et des auteurs de la matière insulaire. Cette association édite une revue littéraire et organise des concours de nouvelles et des prix littéraires.



De nombreux festivals  
En août aussi auront lieu les 16<sup>ème</sup> rencontres de Musiciennes à Ouessant, festival qui réunit plusieurs artistes de haut niveau qui donneront une série de concerts de musique classique. En septembre au festival de musique Ilophone de nombreux artistes viendront donner aussi des concerts.

*Etre loin du continent n'empêche donc pas les Ouessantins d'avoir de nombreuses activités culturelles mêmes si elles sont, malgré tout, moins nombreuses qu'à Brest par exemple!*

Soline





# Le coin détente!



## Mots mêlés

Retrouve ces mots dans la grille: île, laine, mouton, Ouessant, phare, mer, marée, ouest, nature, moulin.

M	O	U	L	I	N	L	E
O	U	E	S	S	A	N	T
U	M	A	R	E	E	S	N
T	M	U	S	E	R	R	A
O	U	E	S	T	A	E	T
N	R	E	R	O	H	U	U
T	E	L	O	N	P	S	R
L	A	I	N	E	O	N	E

## Charade



Mon 1er est un métal précieux  
Les oiseaux pondent leurs oeufs dans mon zème

Mon 3ème est le contraire de "tard"

On gagne mon 4ème lors d'une tombola  
Mon 5ème est l'ancien nom donné aux pauvres

**Et mon tout est un scientifique, professionnel ou amateur, qui pratique l'étude des oiseaux.**

Ornithologue

## Cherchez l'intrus!

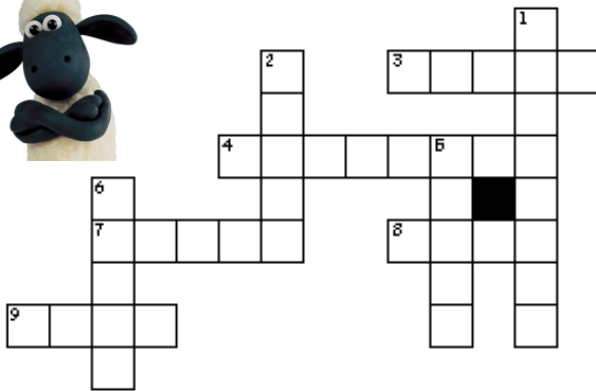
Quéménes - Batz - Sein - Groix - Noirmoutier - Ouessant - Molène - Arz-Belle île - Bréhat - Ile aux Moines - Hoëdic - Houat



Réponse:

Noirmoutier

## Mots croisés



- 1- Sur l'île, il fait tout le tour
- 2- Ensemble d'espèces animales dans un même milieu
- 3- Maire de l'île d'Ouessant
- 4- Ile bretonne
- 5- Jaune d'or sur l'île d'Ouessant au printemps
- 6- Nautique parfois
- 7- Ouessant en compte 5
- 8- Elle surveille le rail d'Ouessant
- 9- Les bateaux y accostent

## Rébus



Réponse:

Ouessant, une île du Finistère



Célia, Soline, Arthur

*Séjour à OUESSANT des Gèmes C du collège de Kerallan  
31 mars - 1er avril 2016*

